

2023

Malá plavidla – Stanovení maximálního jmenovitého výkonu pohonu na základě manévrovací rychlosti –
Část 2: Plavidla o délce trupu 8 m až 24 m

ČSN
EN ISO 11592-2

32 4011

idt ISO 11592-2:2021

Small craft – Determination of maximum propulsion power rating using manoeuvring speed –
Part 2: Craft with a length of hull between 8 m and 24 m

Petits navires – Détermination de la puissance maximale de propulsion en utilisant la vitesse de manoeuvre –
Partie 2: Bateaux d'une longueur de coque comprise entre 8 m et 24 m

Kleine Wasserfahrzeuge – Bestimmung der maximalen Vortriebsnennleistung unter Anwendung der Manövriergeschwindigkeit –
Teil 2: Wasserfahrzeuge mit einer Rumpflänge zwischen 8 m und 24 m

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 11592-2:2021. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 11592-2:2021. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 11592-2 (32 4011) z května 2022.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 11592-2:2021 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 11592-2 z května 2022 převzala EN ISO 11592-2:2021 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 7010:2019 zavedena v ČSN EN ISO 7010:2019 (01 8012) Grafické značky – Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky – Registrované bezpečnostní značky

ISO 10087:2019 zavedena v ČSN EN ISO 10087:2019 (32 1020) Malá plavidla – Identifikace plavidla – Systém kódování

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 6185-4 (32 0840) Nafukovací čluny – Část 4: Čluny o délce trupu od 8 m do 24 m a jmenovitém výkonu motoru 15 kW a větším

ČSN EN ISO 8665 (32 4010) Malá plavidla – Pístové spalovací motory pro lodní pohon – Měření výkonu a jeho záznam

ČSN EN ISO 8666 (32 0801) Malá plavidla – Základní údaje

ČSN EN ISO 10240 (32 0021) Malá plavidla – Příručka uživatele

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/53/EU ze dne 20. listopadu 2013 o rekreačních plavidlech a vodních skútrech a o zrušení směrnice 94/25/ES (94/25/EC). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 96/2016 Sb. ze dne 16. března 2016, kterým se stanoví technické požadavky na rekreační plavidla a na vodní skútry, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN Sýkora, IČO 76027589, Ing. Jiří Sýkora

Technická normalizační komise: TNK 128 Lodě a plovoucí zařízení

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Lubomír Drápal, CSc.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 11592-2

Listopad 2021

Malá plavidla – Stanovení maximálního jmenovitého výkonu pohonu na základě manévrovací rychlosti –

Část 2: Plavidla o délce trupu 8 m až 24 m
(ISO 11592-2:2021)

Small craft – Determination of maximum propulsion power rating using manoeuvring speed –
Part 2: Craft with a length of hull between 8 m and 24 m
(ISO 11592-2:2021)

Petits navires – Détermination de la puissance maximale de propulsion en utilisant la vitesse de manoeuvre –
Partie 2: Bateaux d'une longueur de coque comprise entre 8 m et 24 m
(ISO 11592-2:2021)

Kleine Wasserfahrzeuge – Bestimmung der maximalen Vortriebsnennleistung unter Anwendung der Manövriergeschwindigkeit –
Teil 2: Wasserfahrzeuge mit einer Rumpflänge zwischen 8 m und 24 m
(ISO 11592-2:2021)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2021-10-06.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2021 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 11592-2:2021 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 11592-2:2021) vypracovala technická komise ISO/TC 188 *Malá plavidla* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 464 *Malá plavidla*, jejíž sekretariát zajišťuje SIS.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2022 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2022.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě normalizačního požadavku daného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu, a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) / předpisu (předpisů) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) / předpisu (předpisům) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Jakákoli zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 11592-2:2021 byl schválen CEN jako EN ISO 11592-2:2021 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	6
1..... Předmět normy.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
3..... Termíny a definice.....	7
4..... Obecné požadavky.....	8
5..... Zkušební postupy.....	9
5.1..... Účel zkoušek.....	9
5.2..... Příprava plavidla.....	9
5.3..... Zkušební podmínky.....	9
6..... Zkouška rychlého otočení.....	10
7..... Zkouška na čáře vyhnutí.....	10
8..... Dokumentace.....	11
9..... Výstražné štítky.....	

..... 11

10..... Příručka

uživatelé.....

..... 12

11..... Štítek výkonu

motoru.....

..... 12

Bibliografie.....

..... 13

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětovou federací národních normalizačních orgánů (členů ISO). Na mezinárodních normách obvykle pracují technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který je vytvořena technická komise, má právo být zastoupen v této technické komisi. Práce se zúčastňují i mezinárodní organizace, vládní i nevládní, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržených ISO (viz www.iso.org/patents).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT) viz www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument vypracovala technická komise ISO/TC 188 *Malá plavidla* ve spolupráci Evropskou komisí pro standardizaci (CEN) a technickou komisí CEN/TC 464 *Malá plavidla* v souladu s Dohodou o technické spolupráci mezi ISO a CEN (Vídeňská dohoda).

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání (ISO 11592-2:2019), které bylo technicky revidováno. Změny v porovnání s předchozím vydáním jsou tyto:

- v kapitole 2 a v celé normě byly opraveny údaje citovaných dokumentů;
- v kapitole 7 byl opraven text, který odkazuje na obrázek 1;
- z kapitoly 8 byl vypuštěn odkaz na CIN;
- v kapitole 10 byl první odstavec mírně přeformulován jako Poznámka, aby byl jasně uveden informativní odkaz na normu ISO 10240, která byla přesunuta z kapitoly 2 do Bibliografie.

Seznam všech částí ISO 11592 lze nalézt na webových stránkách ISO.

Jakákoli zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese www.iso.org/members.html.

1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje požadavky na stanovení maximálního jmenovitého výkonu pohonu na základě manévrovací rychlosti pro motorem poháněná plavidla o délce trupu (L_H , jak je definována v ISO 8666) 8 m až 24 m.

Tento dokument platí pro plavidla s vypočteným Froudeho číslem (F_n) ? 1,1.

Tento dokument se nevztahuje na:

- nafukovací čluny, jak je definováno v ISO 6185-4;
- plavidla navržená a vyrobená výhradně pro soutěžní závody (závodní plavidla);
- plavidla primárně navržená jako plavidla bez motorového pohonu.

Tento dokument nespecifikuje požadavky na konstrukční pevnost plavidla související s maximálním jmenovitým výkonem pohonu a nezaručuje stabilitu za všech podmínek moře, větru, proudů a vln.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.